

Analysis of the Yuan Nestorian Tombstones Unearthed in Alimali, Ili, China

Xue Wang

Ili Kazakh Autonomous Prefecture Museum, Ili, Xinjiang, 835000, China

Abstract

Since the 1980s, many Nestorian stone tablets have been found in Huocheng County, Ili, Xinjiang, China, they are tombstones of Nestorians during the Chagatai Khanate period. This paper mainly introduces the patterns and characters of the stone tablets of Nestorianism unearthed in Huocheng County, and shows the spreading process of Nestorianism in Ili, Xinjiang and the development direction of its gradual Sinicization.

Keywords

Alimali; Nestorian tombstone; Chagatai Khanate

浅析中国伊犁阿力麻里出土的元景教墓碑

王雪

伊犁哈萨克自治州博物馆, 中国·新疆伊犁 835000

摘要

从20世纪80年代始, 中国新疆伊犁霍城县陆续发现多件景教石碑, 其为察合台汗国时期信仰景教教徒墓碑。论文着重介绍霍城县出土景教石碑的图案、文字, 通过石碑展现景教在新疆伊犁的传播过程及逐渐趋于中国化的发展方向。

关键词

阿力麻里; 景教墓碑; 察合台汗国

1 引言

在中国西安市碑林博物馆内收藏了一通唐代德宗建中二年(781年)所立的石碑, 名为《大秦景教流行中国碑》, 这座碑是中西方文化交流及早期景教传入中国的见证物, 碑文中记录了景教是传入中国并在唐代时期繁荣发展的历史。中国新疆境内发现的景教石碑主要集中在伊犁霍城县境内, 此处为察合台汗国首府阿力麻里古城遗址所在地, 也是丝绸之路北道重镇所在, 东西方文化、宗教、艺术等在这里交融汇聚, 自20世纪80年代开始, 新疆伊犁霍城县境内就发现了多通石碑, 这些石碑上均镌刻有叙利亚文, 其与《大秦景教流行中国碑》记录的宗教十分相似, 为景教墓碑, 这为研究景教在伊犁传播提供了证明。

2 阿力麻里古城发现景教墓碑

1980年农四师霍城县六十一团二连职工在阿力麻里古城旧址(今霍城县境内)耕作时, 发现一块景教叙利亚文刻石, 截至目前, 在阿力麻里古城遗址(今霍城县境内)已经

发现景教刻石近10件, 大部分刻石上都刻有叙利亚文, 十字架, 有些还刻有莲花和台基, 形状大致分为不规则三角形、不规则椭圆形等。

在阿力麻里古城内最早发现类似刻石的是“中国西北文物考察团”。1958年夏, 黄文弼先生在阿力麻里城址调查时也发现刻石三块, 黄文弼先生当时已认为这些可能是基督徒死后所立之墓碑。“我们又在城中获得3块石刻……显然为基督徒所立之碑。在瓦丁所著《圣方济各教会史》第七册中, 曹述有西班牙人巴斯喀尔在1338年派赴阿力麻里城传教被害事。又意大利人巴拖罗谋在14世纪末所著《圣徒传》中, 亦详记阿力麻里城中传教僧人死难情形云: 在1340年契丹牧师管理区阿力麻里城, 有主教僧李嘉德, 僧人佛兰锡斯、巴斯喀尔、雷曼德, 及修道士基督教徒被阿梨算端杀害……但在14世纪阿力麻里城中有基督徒传教则系事实”^[1]。

中国境内出土的景教墓碑上的十字架基座分为莲花座、云纹座、两种混合的莲花云纹座, 但在霍城县发现的墓碑上镌刻的还出现了其他基座如三角形和长方形基座等, 以下介绍的为霍城县发现的不同基座的景教墓碑。

收藏于霍城县文物局的景教墓碑(见图1)是不规则三角形, 墓碑的一面刻有三行叙利亚文、十字架图案和莲花座。

【作者简介】王雪(1984-), 女, 中国陕西合阳人, 本科, 馆员, 从事伊犁历史研究。

根据牛汝极先生翻译为“基督徒乔治于1677（或1674）年逝世”^[2]。

收藏于伊犁州博物馆内的景教墓碑（见图2）则是细长椭圆形，墓碑上同样刻有十字架，十字架下部有一三角形基座，墓碑上还刻有3行叙利亚文，根据牛汝极先生翻译为“基督徒库尔玛兹，于且西主教之子”。

基督教中的十字架符号最初的作用是作为刑具而使用，公元5世纪在基督教的艺术形象中开始出现并大量使用，成为宗教的象征。在霍城县发现的这两件墓碑上的十字架可能类似变形的“马耳他十字架”，它是在正十字架基础上演变而来，由于这种十字架的四条枝条末端呈燕尾状，所以也被称为“燕尾十字架”。图1十字架下端的莲花为6瓣莲花基座，花瓣丰满，这种十字架和莲花座搭配的呈现方式早在唐代就已出现，炼化石佛教中常使用的一种形象，由此可推测在伊犁传播的景教已融合了佛教的文化元素，这种十字架与莲花基座组合的形象在泉州、内蒙古、北京等均有发现。图2十字架下端为三角形基座。



图1



图2

3 景教在新疆的传播

景教是这个宗教在唐代传入中原之后的名称，因为“景”字有光明的含义，“真常之道，妙而难名，功用昭彰，强称景教”，由于创立它的人名叫聂思脱里，所以也被称为“聂思脱里教”。聂思脱里教是基督教的一支，开创于公元5世纪，创始人是叙利亚人聂思脱里，教派以其姓名命名，他因为卷入教会内部教派斗争而被驱逐，其创立的宗教也被视为“异端”。在他去世后他的信徒随之向东流亡，公元5至6世纪聂思脱里教传入中亚地区，公元7世纪通过丝绸之路传入长安，曾一度大肆传播，并建有极负盛名的《大秦景教流行中国碑》（见图3），碑文中就记述了景教的教义、景教传入中国的过程和一百多年的发展史，同时在碑文上还提及伊斯，他是刻立景教石碑之人，相当于当时长安地区的景教主教，曾在唐朝任三品官员，对景教在中国发展起到相当大作用。但随着唐武宗“会昌灭佛”政策的实施，景教也受到打压，在唐代也随之衰落。元代，随着一部分蒙古人信仰，又随之慢慢兴起，元亡，景教再次衰落。

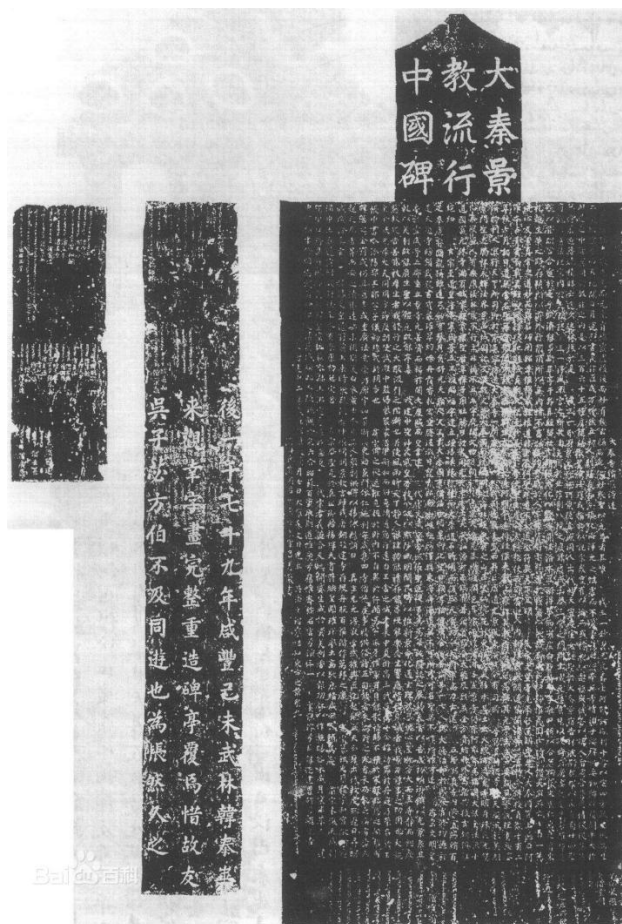


图3

景教在新疆的传播要早于中原，它传入新疆的具体时间没有史籍记载，一般认为是随着丝绸之路传播而来，公元6世纪由粟特人传入新疆，再传入中原。

冯承钧先生认为：“由大夏经行巴达克山、葱岭、蒲犁、而至和田，遵玄奘之归途而至长安^[3]。”北疆的传播应该也是沿着丝路北道而传。公元9世纪中叶后，高昌地区成为景教在中国传播的中心之一，这一时期高昌民众一部分信仰摩尼教，一部分信仰佛教，还有一小部分则信仰景教。10—14世纪，景教随着回鹘等民族信仰而兴盛。在新疆吐鲁番市出土的圣枝节图，上面是一些圣徒的发型和服饰完全是汉族妇女的服饰样式，充分展现了古代新疆地区宗教多元的特色，其发展逐渐趋于中国化的发展方向。

4 景教在察合台汗国时期的传播

在成吉思汗一统蒙古各部之前，蒙古的克烈、乃蛮、汪古部都信仰景教，随着成吉思汗一统蒙古、西征、分封，至元代察合台汗国首府阿力麻里城已有众多民众信仰景教，这一时期，景教信仰在新疆又达到一个高峰。

察合台汗国是成吉思汗二子察合台所建立（见图4），他的首府阿力麻里城位于现今霍城县与霍尔果斯境内，阿力麻里的经济曾有一定程度的发展，在当时已成为中亚的政

治经济中心和中西陆路交通的枢纽，被誉为“中亚乐园”，欧洲人称其为“中央帝国都城”，曾有丘处机、耶律楚材、常德以及亚美尼亚国王海屯、教皇的使臣马黎诺里等经过此地，都留下了关于阿力麻里的记载。在《长春真人西游记》中曾记录：“次及一程，九月二十七日至阿里马城……宿于西果园。土人呼果为阿里马，盖多果实，以是名其城。”刘郁在《西使记》中曾记：“过孛罗城……西南行二十里，有关曰铁木儿忸察，守关者皆汉民，关径崎岖似栈道。出关至阿里麻里城，市井皆流水交贯，有诸果，惟瓜、葡萄、石榴、最佳。回纥与汉民杂居，其俗渐染，颇似中国。又南有赤木儿城。居民多并、汾人。”由此可见，当时的阿力麻里城内各族杂居，各种文化汇聚，对于宗教，蒙古统治者一直秉持着包容并蓄的态度，并形成了多种宗教并行的格局，景教在这一时期也比较活跃。

在新疆北疆范围内，景教墓碑大多数出土或发现于阿力麻里古城遗址，现推测大部分应为蒙古上层贵族所信仰，这说明这些上层贵族在一定程度上推动了景教在伊犁当地

的发展。

随着察合台汗国内部权力斗争的加剧，至东察合台汗国时期，吐虎鲁克·帖木儿汗信奉了伊斯兰教，并强迫了16万蒙古人改信伊斯兰教，可以想象在这16万蒙古人中必定存在着大量信仰景教的教徒，这一“铁律”的施行最终将伊犁的景教推上了灭绝的道路。除了伊犁之外，在南疆、在东疆，伊斯兰教的迅速扩张也挤占了景教原本就式微的范围，天山南北再难见景教传播盛景，在其后的近百年时间里，景教基本销声匿迹。

5 结语

景教在新疆的传播促进了丝绸之路上东西方文化交流，通过景教随着而来的语言文字、文学艺术、哲学思想等文化元素也进入古老的西域大地，在融合本地文化元素后又通过丝绸之路来到中原，这种通过宗教作为载体的文化传播是超越了宗教本身的多元文化传播，这也体现了中国多元一体文化的宽泛性和多元性。

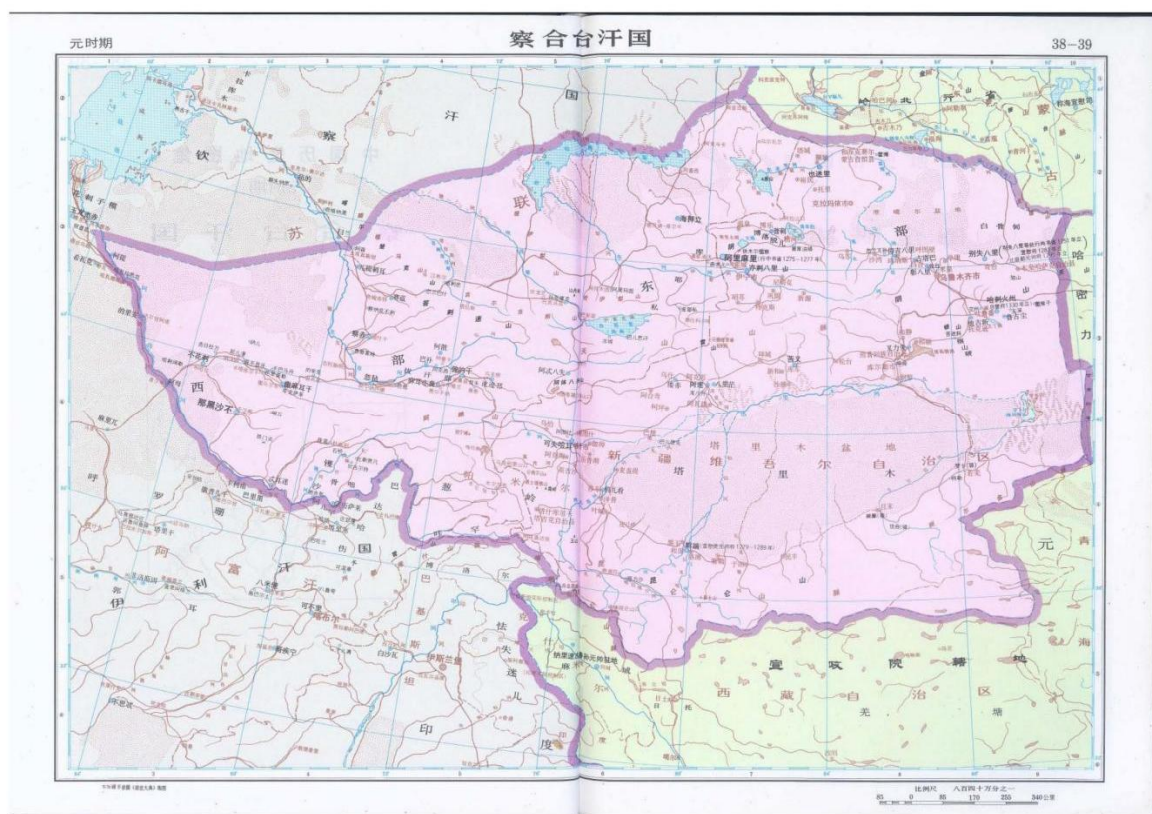


图4

参考文献

- [1] 黄文弼.元阿力麻里古城考[J].考古,1963(10):555-561.
 [2] 牛汝极.新疆阿力麻里古城发现的叙利亚文景教碑铭研究[J].西域研究,2007(1):74-80+126.
 [3] 冯承钧.景教碑考[M].北京:商务印书馆,1935.